



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PAVIA

Servizio gestione personale docente – Gestione concorsi personale docente

D.R. n. 2252 -2016

OGGETTO: Approvazione atti procedura valutativa per la chiamata di n. 1 Professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge 240/2010 per il Settore concorsuale 10/M1 – Lingue, letterature e culture germaniche e SSD L-LIN/13 – Letteratura tedesca

Prot. n. 101570
Titolo VII/I

IL RETTORE

VISTA la Legge 9 maggio 1989, n. 168;

VISTO l'art. 24, comma 6, della Legge 30 dicembre 2010, n. 240;

VISTO il Regolamento di Ateneo per la disciplina del procedimento di chiamata dei professori di ruolo di prima e seconda fascia ai sensi delle disposizioni della Legge 240/2010 emanato con il D.R. prot. n. 34944 rep. n. 1825/2011 del 29 settembre 2011 e s.m.i.;

VISTO il D.R. prot. n. 69937 rep. n. 1461/2016 del 2 settembre 2016, pubblicato all'albo ufficiale di Ateneo in data 5 settembre 2016, con il quale è stata indetta la procedura valutativa per la chiamata di n. 2 Professori di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge 240/2010;

VISTO il D.R. prot. n. 82074 rep. n. 1706/2016 del 5 ottobre 2016, pubblicato sul sito web dell'Ateneo il 5 ottobre 2016, con il quale è stata costituita la Commissione di valutazione della procedura in oggetto;

ACCERTATA la regolarità formale degli atti costituiti dal verbale della riunione della Commissione di valutazione e dal giudizio collegiale espresso sul candidato;

DECRETA

Sono approvati gli atti della Commissione della procedura di valutazione per la chiamata di n. 1 Professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge 240/2010 per il Settore concorsuale 10/M1 – Lingue, letterature e culture germaniche e SSD L-LIN/13 – Letteratura tedesca, presso il Dipartimento di Musicologia e beni culturali.

Il candidato Prof. Artemio Wolfgang Focher, proposto dal Dipartimento di Musicologia e beni culturali, è stato valutato positivamente per ricoprire il posto di professore di ruolo di seconda fascia in oggetto.

Pavia, 2 dicembre 2016

IL RETTORE
Fabio RUGGE

2 LB/IB/cl

PROCEDURA DI VALUTAZIONE AI SENSI DELL'ART.24, COMMA 6, DELLA LEGGE 240/2010, INDETTA CON D.R. PROT. N. 69937 REP. 1461/2016 DEL 2 SETTEMBRE 2016 PUBBLICATO ALL'ALBO UFFICIALE DI ATENEO IN DATA 5 SETTEMBRE 2016 PER LA CHIAMATA DEL DOTT. ARTEMIO WOLFANGO FOCHER CANDIDATO INDIVIDUATO DAL DIPARTIMENTO DI MUSICOLOGIA E BENI CULTURALI PER IL POSTO DI PROFESSORE DI RUOLO DI SECONDA FASCIA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/M1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE GERMANICHE - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/13 - LETTERATURA TEDESCA

VERBALE N. 1

Il giorno 21 novembre 2016 alle ore 15.30 si è riunita in via telematica la Commissione di valutazione della procedura in oggetto, nominata con D.R. prot. n. 82074 rep. 1706/2016 del 5 ottobre 2016 e convocata con nota della Prof.ssa Nicoletta Dacrema in data 11/11/2016 nelle persone di:

Prof.ssa Nicoletta Dacrema
Prof.ssa Laura Auteri
Prof. Giovanni Tateo

(di seguito, la COMMISSIONE)

I componenti della Commissione, tutti presenti, procedono immediatamente alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Giovanni Tateo e del Segretario, nella persona della Prof.ssa Nicoletta Dacrema.

La Commissione prende visione del D.R. di indizione della procedura di valutazione, il cui Avviso e' stato pubblicato all'Albo Ufficiale di Ateneo in data 5 settembre 2016 nel quale è indicato il nominativo del candidato individuato dal Dipartimento da sottoporre a valutazione, nonché degli atti normativi e regolamentari che disciplinano lo svolgimento della procedura stessa.

Quindi, preso atto che il Responsabile del procedimento è la Sig. Elena Racca, ogni componente della Commissione dichiara di non avere relazioni di parentela ed affinità entro il 4° grado incluso con gli altri commissari (art. 5 comma 2 D.lgs. 07.05.1948 n.1172) e che non sussistono le cause di astensione di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c., nonché le situazioni previste dall'art.35-bis del Decreto legislativo 30.03.2001, n.165 e s.m.i., così come introdotto dalla Legge 6.11.2012, n.190 e s.m.i.

Dichiara inoltre di non avere relazioni di parentela ed affinità entro il 4° grado incluso con il candidato e che non sussistono situazioni di incompatibilità ai sensi dell'art.51 e 52 del c.p.c. con il candidato medesimo.

La Commissione, ai sensi dell'art. 6 del D.R. di indizione della procedura di valutazione, predetermina i criteri per procedere alla valutazione del candidato.

I criteri di valutazione sono stabiliti nel rispetto degli standard qualitativi di cui all'art.24, comma 5 della Legge n. 240/2010 e del regolamento attuativo di Ateneo. Nelle more dell'emanazione del regolamento di cui al comma precedente si fa riferimento ai criteri generali di cui al D.M. 04.08.2011 n.344.

I criteri ai fini della valutazione dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti sono i seguenti:

- a) numero dei moduli/corsi tenuti e continuità della tenuta degli stessi;
- b) esiti della valutazione da parte degli studenti, con gli strumenti predisposti dall'ateneo, dei moduli/corsi tenuti;
- c) partecipazione alle commissioni istituite per gli esami di profitto;
- d) quantità e qualità dell'attività di tipo seminariale, di quella mirata alle esercitazioni e al tutoraggio degli studenti, ivi inclusa quella relativa alla predisposizione delle tesi

di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato.

I criteri ai fini della valutazione dell'attività di ricerca scientifica sono i seguenti:

- a) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi;
- b) partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- c) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.

I criteri ai fini della valutazione delle pubblicazioni scientifiche sono i seguenti:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo di professore universitario di seconda fascia da ricoprire oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La Commissione, ritenendo che nel settore relativo alla procedura in oggetto non esistano indici statistici affidabili o affermati (numero delle citazioni, numero medio di citazioni per pubblicazione, impact factor totale e medio, indice di Hirsh o simili, etc.), decide di non ricorrere all'utilizzo dei predetti indici.

La Commissione valuta inoltre gli "Elementi di qualificazione didattica e scientifica" indicati nell'art. 1 del D.R. di indizione della procedura.

Possono altresì essere oggetto di specifica valutazione la congruità del profilo scientifico del candidato con le esigenze di ricerca dell'Ateneo, nonché la produzione scientifica elaborata dallo stesso successivamente alla data di scadenza del bando in base al quale ha conseguito l'Abilitazione scientifica nazionale, in modo da verificare la continuità della produzione scientifica.

La Commissione, ai fini della formulazione del giudizio collegiale, valuta le pubblicazioni o i testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti, nonché i saggi inseriti in opere collettanee e gli articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La Commissione valuta altresì la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

La Commissione esamina quindi la documentazione inviata dal candidato e accerta preliminarmente che il numero di pubblicazioni presentate dal Dott. Artemio Wolfango Focher rientra nel limite massimo stabilito dall'avviso di indizione della procedura.

Il Presidente ricorda che le pubblicazioni redatte in collaborazione con i membri della Commissione e con i terzi possono essere valutate solo se rispondenti ai criteri individuati precedentemente.

Verificato che il candidato non ha prodotto pubblicazioni redatte con i componenti della commissione e neanche con terzi, la Commissione unanimemente decide di accettare tutti i lavori in parola ai fini della successiva valutazione di merito.

La Commissione valuta tutte le pubblicazioni scientifiche presentate dal candidato, come risulta dall'elenco delle pubblicazioni inviato, il curriculum, l'attività didattica svolta e formula il seguente giudizio collegiale sul candidato Dott. Artemio Wolfgang Focher.

Giudizio collegiale:

Il Candidato Artemio Focher è ricercatore confermato di Letteratura Tedesca presso il Dipartimento di Musicologia e Beni culturali dell'Università di Pavia dall'A.A. 1998-99. Ha conseguito l'abilitazione per l'insegnamento di Lingua Tedesca nella Scuola di I e di II grado, e ha insegnato nella scuola secondaria dal 1985-86 al 1994-95. Ha sostenuto n. 4 esami presso il Conservatorio di Pavia e n. 2 corsi di Perfezionamento in ambito musicologico tenuti da Michale Radulescu nel 1986-87 e 1988 a Cremona. E' stato professore a contratto di Lingua e Letteratura tedesca e poi tanto di Lingua quanto di Letteratura tedesca presso le Università di Pavia e Bergamo.

Il Candidato è in possesso della Abilitazione scientifica nazionale conseguita per il settore concorsuale 10/M1, Lingue, letterature e culture germaniche (a decorrere dal 13/01/2014).

Il Candidato ha svolto e svolge regolare attività didattica all'interno del corso di laurea triennale e magistrale in Musicologia, e all'interno del corso di laurea interclasse in scienze letterarie e dei beni culturali, espletando tutti i compiti istituzionali ad essa connessi.

Ha tenuto diverse conferenze, prevalentemente a Cremona e comunque tutte sul territorio nazionale. Ha partecipato, con relazione, a un convegno su Hoffmann, a Bamberg.

Il Candidato, autore anche di diverse recensioni e n. 3 Programmi di sala, presenta per questa valutazione comparativa n. 12 pubblicazioni.

La sua produzione scientifica si caratterizza per lo spiccato interesse letterario-musicale nonché per il valore di ricostruzione storiografica dei legami che uniscono la storia e la cultura della musica (in particolar modo della tradizione cremonese ma non solo) alla letteratura e alla cultura di lingua tedesca.

Tra i suoi lavori di impostazione 'musicologica' vanno innanzitutto menzionate le due monografie presentate per questa valutazione: il lavoro su Beethoven (n. 12), dove il candidato ricostruisce gli eventi immediatamente precedenti e successivi alla morte del compositore, prendendo in esame testimonianze giornalistiche e poetico-letterarie del tempo, riunite poi in appendice; e il volume dedicato a *Violino e violinisti nella letteratura tedesca* (n. 11), in cui Focher analizza la presenza dello strumento e le sue implicazioni storico-culturali ed estetico-religiose nella letteratura d'autore e popolare in lingua tedesca. Anche in questo caso, la ricostruzione puntuale del nucleo tematico principale si accompagna a una silloge di testi presentati in traduzione italiana.

Tra i saggi, si evidenziano un lavoro (n. 9) che contribuisce a riscoprire un'opera che il compositore Otto Besch dedica ad E.T.A. Hoffmann, di cui si sottolinea l'eccellente collocazione editoriale all'interno del «E.T.A. Hoffmann-Jahrbuch»; e un articolo (n. 6) che getta nuova luce sulla figura della baronessa Dorothea von Ertmann, dotata pianista, raffinata interprete di Beethoven e fine conoscitrice della cultura musicale viennese.

Alla letteratura tedesca in senso stretto sono dedicate invece l'edizione di una cretomazia di 175 epigrammi di Franz Grillparzer (n. 8), corredata da una pregevole introduzione storico-letteraria, e il saggio su Hesse a Cremona (n.4), un lavoro che

rientra nel filone della letteratura odepórica, come anche l'ampio saggio dal titolo *Questa città dei violini, un tempo tanto famosa, merita proprio d'essere visitata". Illustri viaggiatori tedeschi a Cremona (secoli XVIII-XX)* (n. 2).

L'attività scientifica del candidato va di pari passo alla sua lunga e meritoria attività di traduttore e, pertanto, di divulgatore di opere letterario-musicali di rilievo. A questo proposito, si segnalano la curatela dell'*Album letterario* di Johannes Bahms (n. 10), e due traduzioni con apparato critico (nn. 1 e 7) di volumi rispettivamente di E. Kästner e di H. Deichelmann, dedicati al periodo del secondo conflitto mondiale e del dopoguerra tedesco.

Le pubblicazioni sono pienamente coerenti con il SSD L-Lin/13 e con la Sede che indice la presente procedura di valutazione. Oltre a ricordare il lungo e costante impegno del candidato nelle attività didattiche del suo Dipartimento, si sottolineano la continuità, il rigore metodologico e la maturità analitica della sua produzione scientifica.

La Commissione, al termine dei lavori e con deliberazione assunta all'unanimità, sulla base del giudizio collegiale espresso, dichiara che il Dott. Artemio Wolfango Focher è valutato positivamente per ricoprire il posto di Professore di ruolo di seconda fascia, presso il Dipartimento di Musicologia e beni culturali per il Settore concorsuale 10/M - Lingue, letterature e culture germaniche - Settore scientifico disciplinare L-LIN/13 - Letteratura tedesca.

Il presente Verbale viene redatto in duplice copia, siglato in ogni pagina e sottoscritto dalla Prof.ssa Nicoletta Dacrema e con dichiarazione di formale sottoscrizione per via telematica dagli altri componenti della Commissione, ed inviato in plico chiuso e sigillato con l'apposizione della firma sui lembi di chiusura, unitamente alla documentazione presentata dal candidato, al Servizio Gestione personale docente - Gestione concorsi personale docente.
La riunione è tolta alle ore 18.00.

Pavia, 21/11/2016

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Nicoletta Dacrema



Prof.ssa Laura Auteri

Prof. Giovanni Tateo



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO

DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANISTICHE

La sottoscritta Laura Auteri, componente della Commissione della procedura di valutazione per la chiamata di n. 1 Professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010 per il Settore concorsuale 10/M1 – Lingue, letterature e culture germaniche - Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/13 – Letteratura tedesca - presso il Dipartimento di Musicologia e beni culturali dell'Università di Pavia, avendo partecipato alla riunione della Commissione tenutasi il 21 novembre 2016 in sessione telematica, dichiara di aver letto, di approvare e di sottoscrivere il relativo verbale.

Lì, 21 novembre 2016



UNIVERSITÀ
DEL SALENTO

DIPARTIMENTO DI
STUDI UMANISTICI

Piazza Angelo Rizzo
73100 Lecce - Italy
T +39 0832 296295
F +39 0832 296026

Procedura di valutazione per la chiamata di n.1 Professore di seconda fascia, ai sensi dell'art.24, comma 6, della Legge 240/2010 per il Settore concorsuale 10/M1 – Lingue, letterature e culture germaniche - Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/13 – Letteratura tedesca - dell'Università di Pavia.

Seduta telematica del 21.11.2016

Il sottoscritto Prof. Giovanni Tateo componente della Commissione della procedura di valutazione per la chiamata di n.1 Professore di seconda fascia ai sensi dell'art. 24, comma 6 della Legge 240/2010 per il Settore concorsuale 10/M1 – Lingue, letterature e culture germaniche - Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/13 – Letteratura tedesca - presso il Dipartimento di Musicologia e beni culturali dell'Università di Pavia, avendo partecipato alla riunione della Commissione tenutasi il 21 novembre 2016 in sessione telematica, dichiara di aver letto, di approvare e di sottoscrivere il relativo verbale.

Lecce, 21 novembre 2016.

Prof. Giovanni Tateo